

## ПРЕДЛОГИ-ПОСЛЕЛОГИ? (об одном функциональном свойстве предлогов «ради» и «для» в русском языке)

Статья посвящена малоизученному вопросу в русской грамматике – постпозитивному употреблению предлогов «ради» и «для».

Со школьной скамьи мы «приучены» к тому, что служебная часть речи *предлог* в русском языке всегда ставится *перед* каким-либо именем существительным или местоимением, с которым сочетается. Ведь никто из носителей русского языка не скажет и не напишет, к примеру: «Этот портрет висит стене на» (вместо «Этот портрет висит на стене») или «Пушкин родился Москве в» (вместо «Пушкин родился в Москве»). Это функциональное свойство данной служебной части речи нашло отражение даже в самом термине *предлог*, т. е. стоящий *перед* словом, в противоположность антонимичному термину *послелог* (т. е. стоящий *после* слова)<sup>1</sup>.

Однако в современном русском языке мы встречаем исключение из этого общего правила. Речь идет о синонимичных предлогах – *ради* и *для*, выражающих в нашей устной и письменной речи причинно-целевые смысловые отношения в сочетании с существительными или местоимениями. Эти предлоги, в отличие от всех остальных, обладают одним необычным функциональным свойством, а именно: могут быть употреблены не только в препозиции, но также и в постпозиции по отношению к существительному или местоимению.

Приведем примеры из поэтических произведений:

1. Бой идет святой и правый,  
Смертный бой не *ради славы*,  
*Ради жизни* на земле.  
(А. Твардовский. Василий Теркин)

Ср.: Изводишь,  
единого *слова ради*,  
тысячи тонн  
словесной руды.

(В. Маяковский. Разговор с фининспектором о поэте и поэзии)

2. Ведь и себя я не сберег  
*Для тихой жизни, для улыбок.*

Так мало пройдено дорог,  
Так много сделано ошибок. (С. Есенин)

Ср.: А тут приспичило. Кому, скажи, охота  
Под пули лезть *культуры* только *для*...  
(П. Рыков. Парикмахер Шерман)

Функциональным свойством – употребляться в постпозиции – в современном русском языке обладает главным образом предлог *ради*.

Обороты с постпозитивным *ради* встречаются как в живой разговорной речи, так и в ее книжно-письменном отражении, прежде всего, – в речи героев художественных произведений, а также в авторской поэтической речи:

– Ну-с, дело прошлое, сошелся я там *скуки ради* с одной певичкой. (Чехов)

– Это вы – нераскаянный грешник, коего сунули нам *исправления* вашего *ради*? Вот мы вас исправим! (М. Горький)

– Не *корысти ради*, – пропел отец Федор, – а токмо во исполнение воли больной жены... (И. Ильф и Е. Петров)

– А черт его знает, что он, этот Илья-пророк, надумает? Возьмет и, *потехи ради*, саданет тебя молоньей в лысину... (Шолохов)

Но, уже с насмешкой глядя,  
Тот ответил моему:

– Ты пойми, что *рифмы ради*  
Можно сделать хоть Фому.

(А. Твардовский)  
Простил тебя – *детушек ради*,  
А то б такой устроил суд!

(А. Марков)

И на пути своем *оглядки ради*  
Не вспоминай меня слезой дождя.

Пройду с тобой за руку в алом платье  
И попрошу не плакать, уходя.

(И. Игнаткова)

Обороты с постпозитивным *ради* встречаются также в газетных и журнальных статьях (прежде всего с целью создания образности):

Петровский собирал свою коллекцию не *развлечения ради*. («Комсомольская правда»)

В жизни не все так однозначно, но *полемики ради* давайте пойдём на такое упрощен-

1. Послелоги имеют место, например, в японском, тюркских, финно-угорских языках.

ное противопоставление... («Комсомольская правда»)

Мы шли в стороне от судоходных путей, но *осторожности ради* капитан приказал время от времени давать звуковые сигналы... («Комсомольская правда»)

С другой стороны, микробы, оказывается, продлевают нам жизнь!.. И делают это не *корысти ради*. («Оренбуржье»)

У него дома стоял станок, и Сперанский, в простой русской рубашке (не ради единства стиля, а *удобства ради*), токарничал. («Наука и жизнь»)

Не звукового *упоения ради* создает Владимир Цыбин эти поэтические строки... («Огонек»)

*Истины ради* надо признать, что не только визитка производила впечатление. («Журналист»)

Такие сочетания с постпозитивным *ради*, как *бога ради* и *Христа ради*, стали устойчивыми в нашей речи, фразеологизировались. Постпозитивное употребление *ради* находим и в глаголе *христарадничать*, образованном на базе сочетания *Христа ради*.

По нашим наблюдениям, в последние десятилетия как в устной, так и в письменной русской речи устойчивый характер приобретает также сочетание *справедливости ради*, которое в периодической печати и в других письменных источниках встречается гораздо чаще, чем обычное сочетание *ради справедливости*:

*Справедливости ради* следует отметить, что больше случаев столь удачного попадания у Фейнмана не было. («Наука и жизнь»)

*Справедливости ради* отметим, что в середине XIX в. в литературе встречались случаи переносного использования слов *коса*, *косить*, *косарь* в смещенном, далеком от аллегорического, значении и употреблении. («Русский язык в школе»)

*Справедливости ради* отметим, что и сам Бердяев чувствует подобную парадоксальность однозначных интерпретаций выделяемых им фигур. (Сборник «Ленинизм и Россия»)

В поэтической речи предлог *ради* иногда встречается в интерпозиции – после прилагательного, но перед существительным.

Соорудил хозяин стол,

Лежанку возле печи.

И все в порядок произвел

*Желанной ради встречи*. (А. Твардовский)

По нашим наблюдениям, постпозитивный *ради* чаще всего встречается в сочетании с отвлеченными существительными. Возможно также его употребление и в сочетании с некоторыми местоимениями. Прежде всего это наблюдается после вопросительного местоимения *что* (*чего ради*) – в предложениях, содержащих вопрос с ярко выраженными целевыми смысловыми отношениями с экспрессивным оттенком:

– Спросите их: *чего ради* они истребляли народ и разрушали хозяйство его? (М. Горький)

– *Чего ради* он сидел на собрании? Чтоб потолковать о токах? (Г. Николаева)

– *Чего ради* он занимается электрическим пробоем? (Д. Гранин)

В живой разговорной речи иногда можно услышать и такое местоименно-предложное сочетание, как *тебя ради*<sup>2</sup>.

По аналогии с предлогом *ради* в постпозиции иногда встречается и синонимичный ему первообразный предлог *для*, также выражающий в сочетании с существительными и местоимениями, как правило, причинно-целевые смысловые отношения<sup>3</sup>.

Приведем примеры, «подслушанные» нами в живой разговорной речи:

Я это сделал не быстроты ради, а *экономии для*.

Давайте скажем об этом *смеха для*.

*Чего для* я должен этим заниматься?<sup>4</sup>

Постпозитивное употребление предлогов *ради* и *для* можно встретить в газетных и журнальных заголовках, что придает им дополнительную экспрессию и привлекает внимание к самой публикации: *Истины ради* («Литературная газета»); *Отписки ради* («Комсомольская правда»); *Премии ради* («Правда»); *Не пьедестала ради* («Южный Урал»); *И шутки ради* и *пользы для*... («Журналист»).

Ср. также название одного из рассказов А.М. Горького – «Скуки ради».

Профессор Московского университета П.С. Кузнецов, известный ученый в области истории

2. Примеры постпозитивного употребления предлога «ради» в древнерусских текстах приводятся в нашей статье: Долин Ю.Т. Загадочный предлог в русском языке // Русский язык в школе, 1998, №3. – С. 80.

3. Ярким доказательством синонимичности этих предлогов служит пример из романа И.С. Тургенева «Отцы и дети», в котором встречаем предложное сочетание *для ради*: «Для ради важности держат, потому что княжеское отродье, – подумал Базаров».

4. Русский предлог *для*, по мнению профессора Н.М. Шанского, исторически возник в результате сокращения общеславянского предлога *дья*, который употреблялся в постпозиции. См: Шанский Н.М. В мире слов. 2-е изд. – М., 1978. – С. 41.

русского языка, полагал, что в общеславянском праязыке была широко развита система послелогов, которые затем постепенно стали функционировать как предлоги. В своей монографии «О принципах изучения грамматики» П.С. Кузнецов применительно к славянским языкам усматривал «остатки послеложного употребления в современном русском *ради*»<sup>5</sup>. Думается, что исследованный нами материал на заданную тему подтверждает лингвистическую гипотезу этого ученого-русиста. Постпозитивное употребление предлогов *ради* и *для* в современном русском языке – это не что иное, как «родимое пятно» диахронии.

Однако как бы ни объяснять этот, надо сказать, грамматический феномен в диахроническом аспекте, следует признать, что в современном русском языке постпозитивное употребление предлогов *ради* и *для* – это довольно активный живой процесс.

Первым, кто обратил внимание на «нестандартное поведение» предлога *ради* в русском языке, был М.В. Ломоносов. В своей «Российской грамматике» по этому поводу он писал: «Предлог *ради* наперед и позади имени полагается и ту же силу в обоих местах имеет: *ради бедности* и *бедности ради* помилован».

Это свойство предлога *ради* было отмечено и в академической «Грамматике русского

языка», вышедшей в 1952 году под редакцией академика В.В. Виноградова. На с. 662 читаем: «Предлог *ради* ставится перед именем существительным и, реже, после него:

Пришел мириться к вам совсем не *ради ссоры*. (Крыл., Волк на псарне);

Ты видишь, что дитя еще не смыслит, а ты и рад его обобрать, *простоты* его *ради*. (Пушк., Кап. дочка, гл. II)».

Однако в последующих Академических грамматиках русского языка, вышедших в 1970 и 1980 гг. под редакцией профессора Н.Ю. Шведовой, об этом уникальном свойстве предлога *ради* почему-то не упомянуто (не говоря уж о постпозитивном употреблении предлога *для*). Прошли мимо этого грамматического явления в русском языке также авторы вузовских учебных пособий и авторы школьных учебников русского языка. Считаю это в корне неправильным. Создается ложное впечатление, что такого грамматического явления в русском языке как будто вообще не существует.

Хочется верить, что в *новой Академической грамматике русского языка*, которая, надо надеяться, будет издана в недалеком будущем, в главе «Предлог» постпозитивное употребление синонимичных предлогов *ради* и *для* найдет свое отражение<sup>6</sup>.

5. Кузнецов П.С. О принципах изучения грамматики. – М.: МГУ, 1961. – С. 32.

6. С аналогичным призывом к авторам современных школьных учебников русского языка мы обращались на страницах журнала «Русский язык в школе». См. указанную выше нашу статью.